№ 194 ՈՒՐԲԱԹ, 4 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐԻ

1909

ԵՐԵՍՈՒՆԵՕԹԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ՄՇԱԿ

ՀԻՄՆԱԴԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

№ 194 ՈՒՐԲԱԹ, 4 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐԻ

Տարեկան գինը 10 րուբլի. կէս տարվանը 6 րուբլի.
Առանձին համարները ԱՄԵՆ ՏԵՂ. 5 ԿՈՊ.

Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատանը.

Մեր հասցէն՝ Тифлисъ, редакція «Мшакъ» Сергіевская ул., № 5.
կամ Tiflis, Rédaction «Mschak».
Խմբագրատան տէլէֆօն № 253.

Ամբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 (բացի կիրակի և ամէն օրերից).

Յայտարարութիւն ընդունվում է ամէն լեզուով.

Յայտարարութիւնների համար վճարում են իրաքանչիւր տողատեղին 10 կօպէկ.

Տպարանի տէլէֆօն № 228.

ՄՇԱԿ

(37-ՐԴ ՏԱՐԻ)

Հասցէն՝ ТИФЛИСЪ, Редакція «МШАКЪ». TIFLIS, Rédaction du journal «MSCHAK».

Կովկասից դուրս գտնվող անձերի և հիմնարկութիւնների յայտարարութիւնները բացառապէս ընդունվում են՝ Մոսկվայում—Центральная Контора Объявленій Торгов. Дома Л. и Э. Метцль и К-о, Мясницкая, д. Сытова, և նրա բաժանմունքներում—Петербургում՝ Морская, 11, Վարշավայում՝ Маршальковская, 130, Պարիզում՝ 8 Площадь Биржи.

Թիֆլիսի Քաղաքային Վարչութիւնը

յայտնում է, որ Պետերբուրգի կանոց Բժշկական Ինստիտուտում ունեցող քաղաքային ատիպէնդիան արդէն ազատ է Թիֆլիսեցի այն օրիորդների համար, առանց ազգի և դաւանանքի խտրութեան, որոնք ատարել են Թիֆլիսի I կամ II կանոց գիմնազիան։

Ծնդիրները, անհրաժեշտ փաստաթղթերի հետ միասին՝ պիտի ներկայացնել մինչև ներկայ սեպտեմբերի վերջը Քաղաքային Վարչութեան I բաժանմունքը։

(ա. օ.) (առ.) 900. 3—1

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ԵՒ ՄԱՆԿԱԿԱՆ ՊԱՐՏԷԶ
Վ. Ա. ՍՄԲԱՏԵԱՆՑԻ

Պատրաստվում են երկսեռ աշակերտներ բոլոր միջնակարգ (և նախապատրաստական, Գայիանեան) դպրոցներ ընդունելու։ Ստանվում են նաև ֆրանսերէն, գերմաներէն, ձեռագործ՝ կերտուածք (лѣпка), դաղում (выжиганіе) և կողովագործութիւն (плетеніе корзинъ), մարմնամարզութիւն։ Ընտանեքիս մէջ միասին ապրելու կայ 2 աշակերտի տեղ։ Ընդունելութիւնը սկսված է, Սօլօլակ, փող. Պասկեվիչի № 13.

(չ.ու.շ.կ.) առ. 888. 4—2

ԸՆՏՐՈՂՆԵՐԸ ԵՒ ԸՆՏՐՎՈՂՆԵՐԸ

Ովքե՞ր պէտք է լինեն ընտրողները տեղական ինքնավարութեան մէջ։

Այդ հարցին մենք պատասխանեցինք։

Մենք ասացինք, որ ընտրելու իրաւունք պէտք է ունենան այն բոլոր անձերը, որոնք որևէ գեմստվային տուրք են վճարում։

Որքան էլ աննշան լինի այդ տուրքը, այնուամենայնիվ նա պէտք է իրաւունքի հիմք ծառայէ ամեն մի քաղաքացու համար մասնակցելու տեղական ինքնավարութեան գործում։

Սակայն մի ուրիշ հանգամանք գալիս է բարդութիւն մտցնելու ընտրական գործի մէջ։

Դա կուրիանների բաժանվելու խընդիրն է։

Այսինքն այն, որ ընտրողները բաժանվում են դասերի և նրանցից իւրաքանչիւրը կատարում է ընտրութիւնները առանձին։

Օրինակ՝ կալուածատէրերը հաւաքվում են առանձին և ընտրում իրանց միջից ձայնաւորների մի մասը, գիւղական հասարակութիւնները ընտրում իրանց ներկայացուցիչներին, առևտրի և քաղաքի պարապմունքների մարդիկ ընտրում իրանց միջից ներկայացուցիչներին։

Կուրիանների բաժանվելու սկզբունքը հանդէս է բերվում յաճախ այն պատրուակով, որ նրանով մի տեսակ երաշխաւորվում և ապահովվում են ներկայացուցչութեան լիակատարութիւնը և արդարութիւնը. բայց յաճախ նրանք առաջ են մղվում, որպէսզի պաշտպանված լինեն խոշոր կալուածատիրութեան կամ դրամատիրութեան շահերը։

Ջեմստվային այն խորհրդակցութիւնը, որ տեղի ունի Թիֆլիսում, նկատելով, որ կուրիաների սկզբունքը անխուսափելի կերպով գործադրվելու է իրականութեան մէջ, որոշեց մեղմացնել նրա անյարմար կողմերը հետևեալ որոշումով։

Նա նպատակայարմար դատեց ձայները բաժանել, նայելով ժողովրդի մեծամասն այն զեմստվային տուրքի, որ նրանք վճարելու են, և ուրեմն չը նախասահմանել այնպիսի արտօնութիւններ, որոնք երաշխաւորված են կալուածատէրերի և դրամատէրերի թեկադրութիւններով, իբրև նուազագոյն չափեր։

Այդ որոշումը մեղմացնում է դրութիւնը, բայց այդ բաւական չէ ներկայացուցչութեան կատարելութեան համար։

Եւ մենք առիթ կունենանք պարզելու այդ խնդրին վերաբերեալ հետաքրքրական կողմերը։

Ա. Քալանթար

ԿԱՅՍՐԸ ՍԷՎԱՍՏՕՊՕԼՈՒՄ

Սեվաստօպօլ, 2 սեպտեմբերի

Երէկ կէսօրին Կայսերական «Շտանդարտ» զբօսանաւի վրա տեղի ունեցաւ Բարձրագոյն նախաճաշ, որին հրաւիրված էին մի քանի պաշտօնական անձեր։ (Հ. Գ.)

Սեվաստօպօլ, 2 սեպտեմբերի

Բերդապահ զօրքը հանդիսաւորութեամբ ծանեց իր ծնունդ։ Մաղթանքից յետոյ տեղի ունեցաւ զօրահանդէս։ Զօրքերի հրամանատարը, գալով «Շտանդարտ» զբօսանաւից, հաղորդեց զօրքին Թագաւոր Կայսրի ողջոյնը և շնորհաւորանքը։ Իբրև պատասխան՝ լսվեց հզօր, անվերջ «ուրա», որ խառնվեց ազգային օրհներգի հետ։ (Հ. Գ.)

ԹԻՒՐԻՒՅԻ ՇՈՒՐՋԸ

Կ. Պօլիս, 28 օգոստոսի

Հայոց պատրիարք Դուրեանի կօնֆլիկտը Թիւրքաց կառավարութեան հետ մեծ յուզմունք է առաջացնում Թիւրքիայի և Փոքր-Ասիայի հայերի շրջանում։ Պատրիարքը պնդում է այն բանի վրա, որ այն հայերը, որոնց մահվան պատիժը տեղի ունեցաւ Ադանայում, կրակել են անհրաժեշտ պաշտպանութեան դրութեան մէջ, և այդ պատիժը ապօրէն է և հակասում է կառավարչական հաղորդագրութեանը Ադանայի կոտորածների մասին։

Պատրիարքը յայտնում է, որ, ապարէզ գալով ի պաշտպանութիւն իր հօտի, նա կատարում է իր պարաքը, և, ի նկատի ունենալով Թիւրքաց կառավարութեան կատարած ապօրինութիւնը, նա դիտաւորութիւն ունի դիմել եւրօպական պետութիւններին գործի էութիւնը բացատրելու համար։

Այն հանգամանքը, որ պատրիարքական կօնֆլիկտի հետ միաժամանակ տեղի ունեցաւ և հասարակական աշխատանքների մինիստր հայազգի Նորատունկեանի հրաժարականը, աւելի ևս սաստկացնում է հայերի յուզմունքը։ Նորատունկեանի հրաժարականը, որպէս յայտնի է, կամաւոր չէ և տեղի է ունեցել երիտասարդ-Թիւրքերի կօմիտէի ճնշման տակ, որի միջամտութեան դէմ կառավարչական գործերում Նորատունկեանը միշտ քաջալերել է։

Այդպիսով հայերի և երիտասարդ-Թիւրքերի միջև եղած բարեկամութիւնը սկսում է քանդվել և ստեղծվում է այն թշնամական անհաշտութիւնը, որը բաժանում էր նրանց հին բէժիմի ժամանակ։

Կ. Պօլիս.—Յարդանէլի հարցը շարունակվում է բանակցութիւնների առարկայ դառնալ։ Որքան այժմ պարզվում է, այդ հարցի հետ սերտ կապ ունի կապիտուլացիաների հարցը։

Եւրոպական պետութիւնների կապիտուլացիան Թիւրքիայում, այսինքն նրանց սեփական դատարան ունենալը, վերջին միացորդն է օտարազգիների արբատեութեան Թիւրքիայում։ Թէ կառավարութիւնը և թէ երիտասարդ-Թիւրքերի կօմիտէար մեծ նշանակութիւն են տալիս կապիտուլացիաների վերացմանը, որպէս և վերացվել են արդէն ֆինանսական կօնտրօլը և գլխաւոր տեսչի պաշտօնը Մակեդոնիայում։

Քաղաքական շրջաններում լուրեր են պատում, որ Ռուսաստանը և Ֆրանսիան արդէն դրական առաջարկութիւններ արեցին Բ. Դրանը այն մտքով, որ նրանց կողմից ոչինչ արգելքներ չը կան վերացնելու կապիտուլացիանները, բայց դրա փոխարէն ցանկալի է, որ գիմնազիաներ անվեն Ռուսաստանին Դարդանէլի հարցում։

Որքան յայտնի է, այդ առաջարկութիւնները լաւ ընդունվեցին Բ. Դրան կողմից։

Անգլիան և Իտալիան դեռ ևս իրանց կարծիքը չեն յայտնել, բայց կարծում են, որ կապիտուլացիաների հարցում նրանք համերաշխ են Ռուսաստանի և Ֆրանսիայի հետ։ («Б. В.»)

Կ. Պօլիս, 2 սեպտեմբերի

Ադանայում մահվան պատժի ենթարկված հինգ հայերին կախաղան բարձրացրին։

Բ. Դրան բանակցութիւնները հայոց պատրիարքի հետ անօգուտ են։ Պատրիարքը պնդում է իր հրաժարականի վրա։ (Հ. Գ.)

Կ. Պօլիս.—Ձգնաժամը շարունակվում է հայոց պատրիարքարանում։ Պատրիարքական խորհուրդը յայտնեց Բ. Դրան, որ իր ամբողջ կազմով հրաժարական կը տայ, եթէ մինչև չորեքշաբթի բաւարար պատասխան չը ստացվի մահվան դատապարտված հայերի վերաբերմամբ։

Մինիստրների խորհուրդը յանձնեց արդարադատութեան մինիստրութեանը՝ վերաքննել դաշտային դատարանի գործավարութիւնը Ադանայում։ Ադանայից հեռագրում են, որ մի քանի հարիւր հայերի ազատել են բանտերից, ուր նրանք գտնվում էին պետական դատարանի վճռով։ Դա համարվում է որպէս հայերին գոհացնող մի ակտ։ («Б.»)

Կ. Պօլիս, 2 սեպտեմբերի

Թիւրքական երկու նաւեր հասան Կունֆուդու (Եմէնում), ուր սպանվեց սեզական միւթէսարրիֆը և արաբները ոչնչացրին թիւրքական երկու բատալիօնները։ Թիւրքաց էսկադրայի ձնացած մասը Սուէզի ջրանցքով մտաւ Կարմիր ծովը։ (Հ. Գ.)

Կ. Պօլիս.—Այստեղի քաղաքական շրջաններում պատող լուրերի համեմատ, բանակցութիւնները Դարդանէլի հարցի մասին պարզեցին, որ Բ. Դուռը համամիտ է զիմնազիաներ անել Ռուսաստանին այդ հարցում, սակայն այն ժամանակ միայն, երբ տեղի կունենայ Թիւրքական նաւատորմի վերակազմութիւնը և Թիւրքիան զօրեղ ծովային պետութիւն կը զգայ իրան։

Բերլին, Կ. Պօլսից հեռագրում են, որ լուրերի համեմատ, Աբդուլ-Համիդը, զինքով երիտասարդ-Թիւրքերի կօմիտէի պահանջները, վճռեց ևս պահանջել իր պահեստի գումարները եւրօպական բանկերից Կ. Պօլսում։

Սալօնիկ, 2 սեպտեմբերի

Ռուսաց հիւանդանոցի վերջնական տեղ ունեցաւ հիւանդանոցի յանձնաժողովի նիստը Աֆօնից եկած այն վանքերի լիազօրների մասնակցութեամբ, որոնց միջոցներով հիւանդանոցը կառուցվեց։

Սալօնիկի նահանգի գեներալ-հիւպատոս Գլոսի ձեռնարկութեամբ, որ եկել էր այդ գործը գլուխ բերելու, հիւանդանոցը անուանվեց Ս. Դմիտրի Սօլունսկու անուանով և հանդիսաւոր սկզբում 14 մահճակալով հիմնվեց ռուսաց զօրքերին։ Այդ հիմնարկութեան դահլիճ, ամբուլատօրիա, դեղատուն և կլինիքական լաբօրատօրիա։ Հիւանդանոցի բացումը տեղի կունենայ դեկտեմբերի սկզբին։ (Հ. Գ.)

ՊԱՐՍԿԱՍՏԱՆԻ ՇՈՒՐՋԸ

Բաքու, 28 օգոստոսի

Թէհրանում կազմվել է բէակցիօներների գաղտնի ընկերութիւն, որի գործակալներ անդամների թիւում գտնվում է նախկին սադրազամ պետական յայտնի գործիչ Ամին-ուդ-Դովլեի որդի Ամին-ուդ-Դովլէն։

Թէհրանի նոր կառավարութիւնը, իշխանները և քաղաքի պարապմունքների մարդիկ ընտրում իրանց միջից ներկայացուցիչներին։

Տեղական կառավարիչները թշնամաբար վերաբերվեցին աւտօմօբիլին, տեսնելով դրա մէջ վտանգաւոր մրցակից։

Մենք էլ յոյս ունէինք գնալ աւտօմօբիլով։

— Ո՞ւր է ձեր աւտօմօբիլը,—եղաւ մեր ընդհանուր հարցը Բօրժոմի կայարանում։

— Խախտվել է, չը կայ,—պատասխանեցին մեզ.—մի քանի օր բանեց և կանգ առաւ, որովհետև մեքենան ջրաւվել է, այժմ կարկատում են։

Մենք վարձեցինք կառքեր և ճանապարհ ընկանք։ Բայց չէինք անցել և մի վերստ՝ մեր հանդիպ ելաւ աւտօմօբիլը, որ շտապում էր դէպի երկաթուղու կայարանը։

— Ուշացել է,—բացատրեց ուրախութեամբ մեր կառապանը։

Աւտօմօբիլին անհետացաւ, գնաց դէպի կայարան, վերցրեց մի-երկու մարդ և նորից վերադառնալով անցաւ մեր մօտից արագութեամբ։

Մի կէս ժամից յետոյ մեր կառապանը կանգնեցրեց կառքը, իջաւ ցած և փոքր ինչ յետ գնալով վերցրեց ճանապարհից մի կոտրած զսպանակ և եկաւ։

— Աւտօմօբիլի կտորն է,—յայտնեց նա ցնծութեամբ։

— Երևի կորոնեն,—նկատեցինք մենք։— Ո՞րտեղ կը տեսնես, որ տաս իրանց։

— Դէն կը գցեմ, բայց չեմ տայ տերոջը,—կտրուկ արտասանեց կառապանը։

— Քեզ ինչ հարկաւոր է զսպանակը։

— Ինձ հարկաւոր չէ,—առարկեց կառապանը—բայց աւտօմօբիլը մեր մրցակիցն է։ Ինչու՞ պէտք է ես իմ թշնամուն ծառայեմ։

— Միևնոյնն է առանց այդ զսպանակի էլ նրանք նորից կը դրսեն իրանց կառքը, և նա կը շարունակի մրցել։

— Ինչ որ կանեն՝ իրանց գիտենալիքն է. բայց ես չեմ վերադարձնի այդ զսպանակը։ Աւտօմօբիլի մարդիկը շատ են դաղել մեզ, թոյլ չեն տալիս, որ նոյնիսկ մօտենանք նայելու։

Վիճաբանութիւնը շարունակվեց և անցաւ ուրիշ դէպքերի և առարկաների։

Յետոյ պարզվեց, որ այդ զսպանակը ոչ թէ աւտօմօբիլից է կոտրվել և ընկել, այլ հեծանիւից, վելօսիպեդից։

Ինձ հետ ուղեկցող ածխուրեցի թուրքը սիրտ առաւ այդ տեղեկութիւնից և ասաց կառապանին.

— Աւտօմօբիլը առանց քո օգնութեան մնաց. բայց դու մի բարի ցանկութիւնից զրկվեցիր։

— Աւտօմօբիլի տէրը ամենևին չէ մտածում մեր մասին,—վրա բերեց կառապանը։

— Ես կը պատմեմ մի հին դէպք մեր գիւղի եղելութիւնից,—յայտնեց ածխուրեցին.—նման է փոքր ինչ ներկայ դէպքին։

Եւ նա պատմեց հետևեալը.

«Մի անգամ մի գաղտանցի, որ լինում է Ախալցխայում, Ածխուրի հողերով անցնելուց իմանում է մի խոտաւէտ տեղում, հանգստանալու և իր ձին փոքր ինչ կերակրելու։

«Ճանկած վրա է հանում հողի տէրը, Թօրաման Ղավազը, բռնում գաղտանցուն, հայհոյում և ծեծում նրան։

«— Ի՞նչպէս համարձակվեցիր դու իմ խոտը ուտեցնել քո ձիուն,—բռնում է Թօրամանը։

«— Չեմ իմացել, ներիր,—ազերսում է գաղտանցին.—նոր եմ իջել, ձիուս կերածը մի չնչին բան է։

«Գաղտանցին հեռանում է և դէպքը մոռացվում է։

«Այնուհետև այնպէս է պատահում, որ Ախալցխայի շրջանում յայտնի անուն և դիրք ունեցող Ալիբէգ Ալթաբէգով կօբլեանկին միլիցիա է ժողովում գնալու Դաղստան՝ օգնելու ռուսաց զօրքերին։ Այդ միլիցիայի մէջ է մտնում նաև Թօրաման Ղավազը և գնում Դաղստան։

«Զանազան արշաւանքներում մասնակցելուց յետոյ մի անգամ Թօրամանը իջած է լինում Դաղստանի մի տեղում։ Պատահաբար այդ տեղին ժամեհում է մի գաղտանցի, նայում է Թօրամանին և նրա ձիուն և, դառնալով Թօրամանին, առաջարկում է գնալ մեր գաճակայ գիւղ և հիւրասիրվել նրա մօտ։ Թօրամանը գժկամակում է, բայց յետոյ համաձայնում է։ Դաղստանցին պատուիրում է իր մարդկանց՝ ձիուն խոտ տալ, իսկ ինքը հիւրասիրում է Թօրամանին կեբաբկրով։ Ցետոյ դիմելով Թօրամանին հարցնում է.

«— Ճանաչում ես արդեօք ինձ, թէ ես ոչ եմ։

«— Ոչ, չեմ ճանաչում։

«— Մենք միմեանց տեսել ենք մի ուրիշ տեղում։

«— Չեմ յիշում,—պատասխանում է Թօրամանը։

«Այն ժամանակ գաղտանցին յիշեցնում է, որ ինքը այն գաղտանցին է, որին նա ծեծել էր Ածխուրի հողերում ձիուն խոտ տալու համար։

«Թօրամանը սկսում է մտաբերել գաղտանցու դէմքը։

«— Եթէ ես քեզ նման վարվէի,—ասում է գաղտանցին,—պէտք այսօր էլ խոտի համար ես քեզ ծեծէի. բայց ոչ, դու իմ հիւրն ես. կուշտ և ուրախ անցէք իմ տան և գիւղի մօտով դու էլ, ձիդ էլ։

«Թօրամանը սաստիկ յուզված նեղողութիւն է խնդրում։

«— Բայց եթէ իմանայիր, բարեկամ,— աւելացնում է նա,—թէ այս քո պատիւը որքան աւելի խոտ է ինձ համար, քան եթէ ուղիղ ինձ ծեծէիր այժմ։

«Դաղստանցին իրան համարում է շատ գոհ իր այդ ձևի վրիժառութիւնից. իսկ Թօրամանը անվերջ ներողութիւններ և շնորհակալութիւններ յայտնելուց յետոյ հեռանում է։

«Այնուհետև Թօրաման Ղավազը երբ վերադարձաւ հայրենիք, յայտնի գարձաւ իբրև գիւղի ամենահիւրասէր մարդկանցից մէկը։ Եւ նա սիրում էր պատմել ուրիշներին իր գլխին եղած այս խրատական դէպքը»։

ի նախոյ ուրախացան որ մեզի հետ

Ծանուցանեմ ամենայն հայոց, թէ ես Ստեփան Ալեքսանդրի Ղազարեան, որ ի Կ. Պոլիս կ՚ապրէի, ի Մարտ ամսոյ 1915 թուականին ի Կ. Պոլիս ինձ հետ առի կնիկս Մարիամ Ստեփանի Ղազարեան եւ որդիս Ալեքսանդր Ստեփանի Ղազարեան, որ ի Կ. Պոլիս ծնած էր 1913 թուականին, եւ ելայ գացի ի Պուլկարիա, ի քաղաքն Վառնա, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1919 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ռումանիա, ի քաղաքն Պուքրէշ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1920 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1921 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1922 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1923 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1924 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1925 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1926 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1927 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1928 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1929 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1930 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1931 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1932 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1933 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1934 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1935 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1936 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1937 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1938 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1939 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1940 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1941 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1942 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1943 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1944 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1945 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1946 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1947 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1948 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1949 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1950 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1951 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1952 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1953 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1954 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1955 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1956 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1957 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1958 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1959 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1960 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1961 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1962 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1963 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1964 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1965 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1966 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1967 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1968 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1969 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1970 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1971 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1972 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1973 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1974 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1975 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1976 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1977 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1978 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1979 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1980 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1981 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1982 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1983 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1984 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1985 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1986 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1987 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1988 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1989 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1990 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1991 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1992 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1993 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1994 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1995 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1996 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1997 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1998 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 1999 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2000 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2001 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2002 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2003 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2004 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2005 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2006 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2007 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2008 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2009 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2010 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2011 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2012 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2013 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2014 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2015 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2016 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2017 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2018 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2019 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2020 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2021 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2022 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2023 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2024 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2025 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2026 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2027 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2028 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2029 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2030 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2031 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2032 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2033 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2034 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2035 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2036 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2037 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2038 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2039 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2040 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2041 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2042 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2043 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2044 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2045 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2046 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2047 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2048 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2049 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2050 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2051 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2052 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2053 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2054 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2055 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2056 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2057 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2058 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2059 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2060 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2061 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2062 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2063 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2064 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2065 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2066 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2067 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2068 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2069 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2070 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2071 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2072 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2073 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2074 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2075 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2076 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2077 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2078 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2079 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2080 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2081 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2082 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2083 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2084 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2085 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2086 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2087 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2088 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2089 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2090 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2091 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2092 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2093 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2094 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2095 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2096 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2097 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2098 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2099 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2100 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2101 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2102 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2103 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2104 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2105 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2106 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2107 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2108 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2109 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2110 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2111 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2112 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2113 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2114 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2115 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2116 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2117 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2118 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2119 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2120 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2121 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2122 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2123 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2124 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2125 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2126 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2127 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2128 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2129 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2130 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2131 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2132 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2133 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2134 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2135 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2136 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2137 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2138 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2139 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2140 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2141 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2142 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2143 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2144 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2145 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2146 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2147 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2148 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2149 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2150 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2151 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ Եորք, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2152 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ֆրանսա, ի քաղաքն Մարսէյլ, եւ հոն կեցայ մինչեւ 2153 թուականին, եւ ապա ելայ գացի ի Ամերիկա, ի քաղաքն Նիւ

ներ, որոնք ներկայացնում են ամբողջ ընտանիքներ, ամուսնացած զույգեր, մայրեր իրենց երեխաների հետ, ծերեր, որոնք ապրում են իրենց թոռների հետ։ Ամենաշատ ներկայացված են գյուղացիները։ Ամենահեռավոր գյուղերից եկողները ճանապարհին անցկացրել են 3 գիշեր։ Ամենամեծ խմբերը եկել են Ալաշկերտի, Մանազկերտի, Բասենի, Խնուսի, Մուշի, Կարնո, Սեբաստիո, Կեսարիո, Ակն, Տրապիզոն, Կոստանդնուպոլիս, Ադանա, Զեյթուն, Մարաշ, Հաճըն, Ուրֆա, Մարդին, Մոսուլ, Վանի, Բաղեշի, Բիթլիսի, Խարբերդի, Սեբաստիո, Կեսարիո, Ակն, Տրապիզոն, Կոստանդնուպոլիս, Ադանա, Զեյթուն, Մարաշ, Հաճըն, Ուրֆա, Մարդին, Մոսուլ, Վանի, Բաղեշի, Բիթլիսի, Խարբերդի վիլայեթներից։

Ներկայացուցիչները ներկայացնում են ամբողջ ընտանիքներ, ամուսնացած զույգեր, մայրեր իրենց երեխաների հետ, ծերեր, որոնք ապրում են իրենց թոռների հետ։ Ամենաշատ ներկայացված են գյուղացիները։ Ամենահեռավոր գյուղերից եկողները ճանապարհին անցկացրել են 3 գիշեր։ Ամենամեծ խմբերը եկել են Ալաշկերտի, Մանազկերտի, Բասենի, Խնուսի, Մուշի, Կարնո

Ս. Ս. ՓԻԼՈՅԵՆՑԻ

Պատրաստած Գիտությունների Դիպլոմներ

(Փիլիսոփայական պրոսպ. տուն № 24|4)

Տալիս են իրական դասընթացներ ավարտական դիպլոմներ. Դիմումներ ընդունվում ամեն օր. 1) Հաշվեգիտության ուսուցիչների համար՝ Նախապատրաստական, ցածր, միջնակարգ և գործնական դասընթացներ. 2) Ընդհանուր գիտությունների դասընթացներ (ստորին, միջին, վերին դասարաններ), 3) Ֆիզիկա-մաթեմատիկական գիտությունների դասընթացներ (ստորին, միջին և բարձրագույն դասարաններ), 4) Օրենսդրության (առևտրական իրավունք, տնտեսական իրավունք, 5) Ընդհանուր պատմության (ստորին, միջին և բարձրագույն դասարաններ) դասընթացներ (առևտրական ձեռնարկությունների աշխատակիցների համար)։ Դասընթացները տևում են 1 տարի 7 ամիս։ Դասերը կարդացվում են երեկոյան ժամերին։ Ընդունվում են ինչպես տղամարդիկ, այնպես էլ կանայք։

→ ՕՏԱՐ ԼԵԶՈՒՆԵՐ ←

Չորսլուսնեցիների սկսյալ ու շարունակական դասընթացներ մեծ արագությամբ։ Դասերը կարդացվում են 1-ից մինչև օր ժ. 10—12 և 4—7։ Հաստատ ձրագրեր և ուսուցիչը կամ ուսուցչուհին ձեր հուզածին չափ կանչում է ձեր տունը։

Տ. Ֆիլոզեանց

Հրատարակիչ-տպագրիչ։ (ժողովրդական տպարան)։

Տպագրվում է յուրաքանչյուր հայ ընտանիքի համար

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՆԴԷՍ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՆԴԷՍԻ

Ամսագիր գրականութեան, գիտութեան, արուեստի, առեւտրի եւ ընկերական կեանքի։

Ամսագրին մէջ կը գտնուին՝ Հայ գրականութեան ամենանշանաւոր գործերը, Հայ գրողներու կենսագրութիւնները, Հայ գիտնականներու գիտական աշխատութիւնները, Հայ արուեստագէտներու նկարները, Հայ առեւտրականներու առեւտրական տեղեկութիւնները, Հայ ընկերական կեանքի նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի սովորութիւնները, Հայ ժողովուրդի առածները, Հայ ժողովուրդի հանելուկները, Հայ ժողովուրդի ծիսակատարութիւնները, Հայ ժողովուրդի հաւատալիքները, Հայ ժողովուրդի խրատները, Հայ ժողովուրդի ասացուածքները, Հայ ժողովուրդի ասքերը, Հայ ժողովուրդի առակները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ անձերու կենսագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ վայրերու նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ դէպքերու նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ ազգերու նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ երկիրներու նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ քաղաքներու նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ գիւղերու նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ լեռներու նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ գետերու նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ ծովերու նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ կղզիներու նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ անապատներու նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ ճանապարհներու նկարագրութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ ճանապարհորդութիւնները, Հայ ժողովուրդի ծանօթ եւ անծանօթ ճանապարհորդներու նկարագր